

## Derewel ana Yuda

Sə vinde ata awan

**A**dakay way pə deftere a anan

Yuda a vinde derewel a anan nà, anga dō sə tətak way mungwalay aya tinen inde à wulen ana dō a Yesu ahay. Miter a mungwalay ataya ta ja nà, dō zənzen a i mba apan sa ga ines kawa sa nan, anga Mbərom i pəsen anan. Yuda a dakan atan anan ayak wurwer sə tavan anà dō sə mungwalay ataya awan.

*Nga sa 'am ahay*

*Aja 'am (1-2)*

*Wurwer sə tavan anà dō sə mungwalay ahay (3-25)*

*Aja 'am*

<sup>1</sup> Sə vindek ikwen ayak dērewel a anan nà, nen Yuda. Nen dō si mer su way ana Yesu Almasihu, aday nen mərak ana Yakuba re. Nə vindek ikwen ayak nà, anà kwanay dō a Mbərom sə ngamay ataya awan. Aday dūkwen Mbərom, Bəbay a nuko, a pəlay kwanay, winen apan i ba kwanay anga Yesu Almasihu. <sup>2</sup> Mbərom â zəga anan sa gak ikwen sumor, sə varak ikwen zay anahan aday â zəgahak ikwen anan asan zek anahan re.

*Sariya pu* dō sə tətakan anan 'am sə mungwalay anà dō ahay

<sup>3</sup> Mərak uno ahay, abay na gak anan may sə vindek ikwen ayak pa 'am sə sifa a mənuko sa njad ata nà, kwa həna kabay. Əna bəlaray kə njahak upo həna sə vindek ikwen ayak tə guzlgozl a kutok. Anga u no sə varak ikwen ayak məgala sə rəzlen à nga wa anà way a mənuko sa daf

apan nga ata awan. Way a mənuko sa daf apan nga ata nà, ɓa Mbərom kə varak anan anan anà dō anahan ahay sə coy.

<sup>4</sup> Nə vindək ikwen ayak tə guzlgozl ata nà, anga dō sa san Mbərom bay ahay tə ləlakak ayak zek à wulen a kwanay inde. Tinen apan ti nes anan 'am sə sumor a Mbərom sa ga anga dō ahay ata awan. Ta jan anà dō ahay nà, Mbərom kə varak uko cəved sa ga ines kawa ana mənuko sa gan may. Aday dō ataya dukwen, tə mbəsakak sə bənan à 'am wa anà Yesu Almasihu, winen kərtek Bahay a mənuko ata re. Deftere a Mbərom kà jak pə sariya a tinen a kwakwa coy.

<sup>5</sup> Natiya kutok, u no bayiken pə way aya həna nen apan ni mak ikwen anan ayak à sləmay inde ata aday. Kwakwa ata nà, ɓa Mbərom kə təmak anan ahay dō sə Isəra'ila ahay à Misra wa bidaw? Əna pə dəɓa anahan a wa dukwen, Mbərom a kə lizek anan azar su dō a tinen aya awan, anga tə təmahak 'am anahan sabay.\* <sup>6</sup> Ənga, bayiken pə maslay a Mbərom ahay aday re. Azar a tinen aya tə jənan pa 'am à Mbərom, tə dəfak anan apan anà Mbərom sabay. Aday maslay a Mbərom ataya, tə mbəsakak ayak man sə njahay a tinen lele ata awan. Natiya awan, Mbərom kə dərzlak atan mə jaway aya à idə zənzen a inde. Aday tinen apan ti ba luvon a Mbərom saa gan atan sariya pə luvon ana daliyugo saa ndav ata awan. <sup>7</sup> Asa, bayiken pə ləbara sə Sodoma tə Gomora aday tə wulen su doh a sa mban atan ataya awan aday.† Do sə wulen su doh ataya ta ga nə way lelibay aya kawa maslay a Mbərom ataya re. Tinen aday nà, tə nahay nə tə dō ahay so, aday kawa dō zənzen aya sabay re. Anga nan, Mbərom kə lizek atan tə uko. Natiya,

---

\* 1:5 Ca pə Limle 14. † 1:7 Ca pə Laataanooji 19.1-26.

à alay a daliyugo i ndav nà, i tɛra matanan re. Mbɛrom i gan sariya anà dɔ ahay tɛ uko sɛ mbacay itɛbay ata awan.

<sup>8</sup> Matana awan, dɔ sɛ lɛlakak ayak zek à wulen a kwanay inde ataya, ta ga dɔkwen way lelibay aya kawa su dɔ ataya re. Cɛn sɛ zɔbay lelibay aya winen apan i zɛban atan. Anga nan, ta ga nà, way sɛ ubor si zek a tinen ahay. Tɛ kɛɛɛy anan mɛgala a Mbɛrom, aday tinen apan ti gɛnahan anà maslay a Mbɛrom ahay re. <sup>9</sup> Minje nà, dɔ sɛ lavan nga anà maslay a Mbɛrom ahay inde tɛ ngaman Mikayel, winen dɔkwen kà gak kawa ana tinen ata bay re asanaw? Kwakwa ata nà, tɛ tɛre tɛ Fakalaw pɛ mɛsinde a Musa, saa gɛba anan nɛ wayaw ata awan.‡ Aya əna, Mikayel kɛ ngɛmak sɛ gɛnahan anga sa gan sariya anà Fakalaw bay re. A jan adɛka nà: «Mbɛrom à gak sariya anahan!» cɛna coy. <sup>10</sup> Aka aday dɔ a ataya ta ma nga adɛka nɛ sɛ gɛnahan anà way a aday tinen a ta san bay ataya awan. Tinen nà, kawa way sɛ kibe ahay ta san awan bay. Ta ga nà, way sa zlan à nga anà sluwɛd si zek a tinen ahay vɛrre. Way ataya ti man atan zek nà, sɛ lize atan sɛ coy awan.

<sup>11</sup> Wawayah! Alize wura a tinen ata anaw? Wuna wuna! Ta mba apan sa ba anan nga a tinen pɛ ines ahay wa bay, kawa Kaynu ata re.§ Tɛ njɛkak anan dɔ ahay sa ga ines aday sa njad anan dala, kawa Balama sa ga kwakwa ata asa.\* Tɛ kɛɛɛy anan mɛgala su dɔ, kawa ana Kore, winen sɛ kɛɛɛy anan mɛgala ana Musa ata awan.† Anga nan, ti lize fok, kawa Kore ata re.

<sup>12</sup> À alay a ki pen way pɛ tuwez nà, tinen à wulen a kwanay inde nɛ, kawa way mɛnjadak aya awan. Tinen a aday nà, dɔ sɛ kutov ahay, əna a gan atan waray bay.

‡ 1:9 Yuda a ja nà, pɛ lɛbara aday winen à Deftere inde bay.

§ 1:11 Ca pɛ Laataanooji 4.1-16. \* 1:11 Ca pɛ Limle 31.16.

† 1:11 Ca pɛ Limle 16.1-35.

Tə bayak nà, si pə kutov a tinen a dəkdek. Tinen kawa matapasl sə iven, mburom a zəbay vegege, əna mad a tan 'am sawayah, aday iven a ga sabay ata awan. Ta ga minje tə dədazl si sé sə wahay wan bay ata awan. Asa ta ga minje tə dədazl si sé, mad sə ndaha anan pəreh, aday a kuray sokok sə coy ata awan. <sup>13</sup> Tinen kawa zəlaka sə dəlos anan a'am sə zlınder ata awan. Mer su way a tinen dükwen kawa məsugurndolon sə a'am sə mbəsak mədərəsəsan pa 'am məgüjəgüje ata re. Asa, ta ga minje tə mawuzlawazl ma mac aya aday sə gucey ahay à məndak ataya awan. Natiya tə mbəsakak ayak man a Mbərom sə varan atan ata awan. Mbərom a dükwen kə lavak atan anan zek anà dō ataya, i ide zənzen a inde sə njahay uda sə coy awan.

<sup>14</sup> Kə njahak həna bayak a dükwen, Anuhu, məgije ana Adama mə slala cuwbe awan, a dəkay anan sariya ana dō ataya awan, a wa: «Kagasl, Mbərom Fetek winen apan i nay ahay tə maslay anahan ahay dəfasasa, tə baslay zek bay. <sup>15</sup> Ti nay ahay saa gan sariya anà dō sə daliyugo ahay fok. Ata, Mbərom i ban anan dō sa nan ide ahay fok à sariya ata inde. I ban atan nà, anga mer su way a tinen sa ga aday sa nan anan ide anà Mbərom ata awan, aday anga 'am a tinen sa ja apan lelibay ataya re.» <sup>16</sup> Dō ataya nà, tə njahay nə sə gungwaz awan hway apan. Tinen apan ti yam pi zek, aday tə pərahan azar anà ubor si zek a tinen ahay hwiya re. Tinen apan ti həran nga i zek re. Tinen apan ti ran mindel anà dō ahay ta sə varan atan zlangar aday sa njad patan wa way.

*Yuda a varan mägala anà dō sə bayak nga ahay*

<sup>17</sup> Mərak uno ahay, kwanay a adəka nà, bayiken pa 'am ana dō maslan ana Yesu Almasihu, Bahay a mənuko ataya, tinen sa jak ikwen kurre, pə way sa naa təra ataya aday.

<sup>18</sup> Ta taa ja nà: «Zukwa daliyugo i sa ndav nà, dō ahay inde

ti nay ahay sə tɛra kwanay à mɛndak. Tinen aday nà, ta san Mbɛrom bay, aday tɛ pɛrahan azar nà, anà way sə ubor si zek a tinen ahay dɛkdɛk.»<sup>19</sup> Matanan, sə gɛzla anan dɔ ahay pi zek wa tɛ mawrasan dukwen, tinen awan. Abayak nga a tinen aya nɛ pɛ way sə daliyugo ahay, anga Apasay a Mbɛrom dukwen inde à mivɛl a tinen ibay re.

<sup>20</sup> Mɛrak uno ahay, kwanay nà, viren anan mɛgala ì zek ahay sə jɛra anan adaf nga a kwanay pɛ way sa nay ahay à Mbɛrom wa ataya awan. Gen amboh nɛ tɛ mɛgala sə Apasay Cɛncan awan. <sup>21</sup> Mbɛrom a pɛlay kwanay. Anga nan, ka si zlen dɛren pɛ asan zek anahan wa ta sa ga way lelibay aya bay. Dɛfen anan idɛ anà luvon a Yesu Almasihu, Bahay a mɛnuko, saa gak ikwen sumor ta sə varak ikwen sifa sa ndav bay ata awan. <sup>22</sup> Dɔ sa zla zazan zazan à adaf nga a tinen ahay inde pɛ Mbɛrom ata nà, tâ gak ikwen ì zek wa ite. <sup>23</sup> Bayiken patan sə tɛmay atan ahay à sariya saa zla atan ù uko inde ata wa. Dɔ azar aya dukwen tâ gak ikwen ì zek wa ite re. Əna gan anan nga ì zek a kwanay ahay lele, anga aday ines a tinen aya â saa zɛvak ikwen à kwanay a bay.

### Hɛruko anan nga à Mbɛrom

<sup>24</sup> Hɛruko anan nga à Mbɛrom. Winen i mba apan sa ba kwanay aday kɛ slihen à cɛved anahan wa bay. Winen i mba apan sə banay anan ines a kwanay ahay lele cɛdan'a. Natiya nɛ ki tiven pa 'am sə mazlaɓ anahan tɛ ataslay mivɛl awan. <sup>25</sup> Hɛruko anan nga, anga winen Mbɛrom kɛrtek coy. Sa tam mɛnuko tɛ alay ana Yesu Almasihu, Bahay a mɛnuko dukwen, winen awan. Dɔ ahay fok tɛ hɛran nga lele. Tâ san a nà, winen dɔ sə mazlaɓ, winen Ba Mɛgala. Tâ san gɛdan anahan re, aday tâ san dukwen winen Bahay Mɛduwen awan. Â tɛra matanan, kwa pa sə

Yuda 25

6

Yuda 25

dazlan ana daliyugo, kwa hēna, aday kwa azanan pa 'am  
re. Amen!

**Aḅan 'am wiya awan**  
**New Testament in Mbuko (CM:mqb:Mbuko)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

